

Les 100 phrases – 1/11

1 - Les hommes doivent comprendre que ...

→ Los hombres **tienen que** comprender que ... / Los hombres **deben** comprender que ...

2 - Il faut prendre des mesures urgentes pour lutter contre ...

→ **Hay que tomar** medidas urgentes para luchar contra... / **Hace falta**... / **Es necesario** ...

3 - Je suis contre la violence car elle humilie ..., elle rabaisse..., elle soumet...

→ **Estoy en contra de** la violencia porque humilla..., rebaja..., somete...

4 - Il faut dire que l'homme risque de ...

→ Hay que decir que el hombre **corre el riesgo de**... / **corre el peligro de**...

5 – Les jeunes ont l'habitude de ... / Ils sont habitués à ... / Je ne suis pas habitué (e) à...

→ Los jóvenes **suelen + infinitif**... / **Están acostumbrados a**... / No **estoy acostumbrado (a)** a...

6 – Il y a des gens qui pensent que ..., qui croient ..., qui disent que ..., qui luttent contre...

→ **Los hay que piensan** que ..., que **creen** que..., que **dicen** que..., que **luchan** contre...

7 – Ils sont nombreux ceux qui se font du souci pour ..., qui nourrissent l'espoir de...

→ **Son muchos los que** se preocupan **por**..., que abrigan la esperanza de...

8 – Je suis de ceux qui pensent que ..., qui ont une opinion différente sur ...

→ **Soy de los que** piensan que..., que **tienen** una opinión distinta sobre...

9 – Quand je vois les gens qui ..., je suis scandalisé (e) ...

→ **Cuando veo a la gente** que..., **estoy escandalizado (a)**...

Les 100 phrases – 2/11

10 – Je voudrais rajouter que ... / J'aimerais dire que ...

→ Quisiera añadir que... / Me gustaría decir que...

11 – Mes parents me poussent à ... / Les parents poussent leurs enfants à ... / encouragent à...

→ Mis padres me mueven a... / Los padres mueven a sus hijos a ... / alientan a...

12 – Ce que j'aime le plus ... / Ce qui me fait de la peine c'est ...

→ Lo que más me gusta... / Lo que más me da pena es....

13 – La seule chose que veulent les jeunes, c'est... / L'argent, c'est secondaire.

→ Lo único que quieren los jóvenes, es... / El dinero es lo de menos.

14 – La famille, c'est la première chose qui compte pour moi.

→ La familia es lo primero que cuenta para mí.

15 – Il profite de la vie, des vacances (x2).

→ Disfrutar de la vida = aprovechar la vida / Disfrutar de las vacaciones = aprovechar las vacaciones.

16 – Il y a des hommes qui profitent des enfants pour ... / Il profite de ses amis...

→ Hay hombres que se aprovechan de los niños para... / Se aprovecha de sus amigos...

17 – Ils s'enrichissent / Ils s'en foutent plein les poches aux dépens de la santé de...

→ Se enriquecen / Se forran a expensas de la salud de...

18 – Ce qui est grave / sûr / mauvais c'est que nous sommes en train de détruire, de tuer, d'abîmer, de faire du mal à ...

→ Lo grave / lo cierto / lo malo es que estamos destruyendo..., estamos matando..., estamos dañando, estamos haciendo daño a...

Les 100 phrases – 3/11

19 – Ce qui est touchant / déchirant / insupportable / dégoûtant, c'est ...

→ Lo emocionante / Lo desgarrador / Lo inaguantable / Lo asqueroso es que...

20 – Moi, je pense à tous ceux qui meurent d'envie de..., qui souffrent, qui rêvent de...

→ Yo pienso en los que se mueren por..., en los que sufren, en los que sueñan con...

21 – Moi, je rêve d'un monde dans lequel règnent la justice et l'égalité.

→ Yo sueño con un mundo en el que reinen la justicia y la igualdad.

22 – Il y a un grand écart entre ..., une grande différence entre...

→ Hay un gran desfase/desajuste entre..., una gran diferencia entre...

23 – Vivre dans un pays riche, pauvre, développé, sous-développé...

→ Vivir en un país rico, pobre, desarrollado, subdesarrollado...

24 – On voit, dans ce document, qu'il essaie de ...

→ Se ve, en este documento, que intenta + infinitif / que trata de + infinitif...

25 – Il fait preuve de générosité, de méchanceté, d'intelligence, de sympathie envers...

→ Demuestra generosidad, maldad, inteligencia, simpatía para con...

26 – Nous devons changer nos modes de vie, notre manière de penser, sinon ...

→ Debemos cambiar nuestros modos de vida, nuestra forma de pensar, de lo contrario...

27 – Je ne suis pas d'accord avec tous ceux qui disent que ..., qui croient à/en...

→ No estoy de acuerdo con los que dicen que..., con los que creen en...

Les 100 phrases – 4/11

28 – Je ne partage pas cette vision, son avis, ses arguments, ses idées...

→ No comparto esta visión, su parecer, sus argumentos, sus ideas...

29 – Je suis pour la paix, l'égalité, la justice, la protection de, le partage de...

→ Estoy por/a favor de la paz, la igualdad, la justicia, la protección, el reparto de...

30 – Il y a de plus en plus de personnes qui sont accros à ...

→ Hay cada vez más personas que están enganchadas a... / que son adictas a...

31 – Les femmes sont très souvent victimes de violence, d'harcèlement. Elles sont la cible de...

→ Las mujeres son muchas veces víctimas de... violencia, de acoso. Son el blanco de...

32 – Quand j'aurai un salaire, quand je gagnerai ma vie, je voyagerai... / je m'achèterai...

→ Cuando cobre un sueldo, cuando me gane la vida, viajaré... / me comprará...

33 – J'aimerais découvrir, apprendre, connaître, voir, comprendre, savoir, parcourir le monde...

→ Me gustaría descubrir, aprender, conocer, ver, comprender, saber, recorrer el mundo...

34 – Il mène une vie difficile, saine, monotone, très dure, pénible, agréable, désagréable...

→ Lleva una vida difícil, sana, monótona, durísima, agradable, desgradable...

35 – Les hommes continuent à penser que ..., à croire que ..., à dire que ..., à polluer...

→ Los hombres siguen pensando que... / siguen creyendo que... / siguen diciendo que... / siguen contaminando...

36 – Nous sommes plongés dans une profonde crise difficile à supporter, difficile à surmonter, difficile à résoudre.

→ Estamos sumidos en una profunda crisis difícil de aguantar, difícil de superar, difícil de solucionar

Les 100 phrases – 5/11

37 – J'ai très peur de ... / Les jeunes ont peur de la guerre, de ce monde qui...

→ Tengo mucho miedo a... / Los jóvenes tienen miedo a la guerra, a ese mundo que...

38 – Les hommes ne sont pas prêts à changer leurs habitudes...

→ Los hombres no están listos para / no están dispuestos a cambiar sus costumbres...

39 – Il est indispensable de réduire le nombre de ..., d'augmenter le nombre de ...

→ Es imprescindible reducir/bajar el número de..., aumentar el número de...

40 – A force de faire du mal à la planète, à force de travailler, à force de penser à elle, ...

→ De tanto dañar el planeta, de tanto trabajar, de tanto pensar en ella,...

41 – On voit combien la planète est fragile / ... à quel point il aime le sport...

→ Se ve lo frágil que es el planeta / ... lo mucho que le gusta el deporte...

42 – Il est urgent de protéger, de surveiller, de punir...

→ Urge proteger..., urge vigilar..., urge castigar...

43 – Pour moi, il mérite une punition/une sanction/ une peine de prison/ une contravention...

→ Para mí, merece un castigo, una pena de cárcel, una multa...

44 – Elle fait partie de ces personnes qui se sentent rejetées, humiliées, rabaissées.

→ Forma parte de esas personas que se sienten rechazadas / humilladas, rebajadas.

45 – Ce document pose le problème de ...

→ Este documento plantea el problema de...

Les 100 phrases – 6/11

46 – Je fais/il fait mon/son possible pour ... ; Je ferai/il fera mon/son possible pour ...

→ Hago / Hace **lo posible por**... ; **Haré / hará** lo posible por...

47 – Je fais/il fait l'impossible pour .../ Je ferai/il fera l'impossible pour ...

→ Hago / Hace **lo imposible por**... ; **Haré / Hará** lo imposible por...

48 – J'ai envie de ... / Je meurs d'envie de ... / Les jeunes meurent d'envie de ...

→ Tengo ganas de... / **Me muero (de ganas) por**... / Los jóvenes se mueren de ganas por...

49 – Les gens n'arrêtent pas de boire, de fumer, de saouler, de polluer, d'endommager...

→ La gente no **deja de** beber, de fumar, de emborracharse, de contaminar, de dañar...

50 – La lecture/la télévision permet aux enfants de comprendre, de voyager, de s'informer de.

→ La lectura/la tele **permite** a los niños comprender, viajar, enterarse de...

51 – Ses problèmes l'empêchent de partir, de rester, de chercher...

→ Sus problemas **le impiden irse, quedarse, buscar**...

52 – Ce qui émouvant c'est qu'ils partent à la recherche de travail, d'argent, de nourriture, d'une famille...

→ Lo conmovedor es que **se van en busca de** trabajo, de dinero, de comida, de una familia...

53 – Ce qui vrai c'est qu'ils ne peuvent plus se passer de leur téléphone, de leur ordinateur, d'internet, de la télévision...

→ La verdad es que **ya no pueden prescindir de** su móvil, de su ordenador, de Internet, de la tele...

54 – Il faut que les gens réagissent parce que ... / Il faut que les jeunes agissent le plus vite possible car...

→ **Hace falta que** la gente reaccione porque... / **Es necesario que** los jóvenes obren **lo antes posible** porque...

Les 100 phrases – 7/11

55 – Dans la vie, ce qui compte le plus, pour moi, c'est ...

→ En la vida, lo que más cuenta, para mí, es/son...

56 – Dans la vie, la première chose qui compte, c'est ... ; la deuxième chose, c'est ..., et la dernière chose, c'est ...

→ En la vida, lo primero que cuenta es/son..., lo segundo es/son... y lo último es/son...

57 – Il faudrait punir... / interdire l'utilisation de... / faire attention à... / surveiller...

→ Habría que castigar... / prohibir el uso de ... / tener cuidado con... / vigilar...

58 – Il y a peu de gens qui croient à/en ...

→ Son pocos los que creen en...

59 – Moi, j'aimerais que les parents interdisent / comprennent / parlent avec ...

→ A mí me gustaría que los padres prohibieran... comprendieran... hablaran con...

60 – Je voudrais que les hommes changent... / abandonnent ... / soient plus... / s'occupent de...

→ Quisiera que los padres cambiaran... abandonaran... fueran/estuvieran más... se ocuparan de...

61 – Il vaut mieux... diminuer... / de développer ... / d'abandonner ... / d'inventer...

→ Vale mejor/Merece la pena ... bajar... desarrollar... abandonar... inventar...

62 – Les hommes doivent faire le nécessaire pour ... et le plus tôt sera le mieux.

→ Los hombres tienen que hacer lo necesario para... y cuanto antes, mejor.

63 – Je suis obligé (e) de ... / Certains jeunes sont obligés de ...

→ Estoy obligado a... / Algunos jóvenes están obligados a...

Les 100 phrases – 8/11

64 – Les femmes ont le droit de ... / Tous les enfants du monde ont le droit de...

→ Las mujeres tienen derecho a... / Todos los niños del mundo tienen derecho a...

65 – En lisant ce document, ... / En regardant cette photo, je me dis que ...

→ Al leer este documento,... / Al mirar esta foto, digo para mí que ...

66 – Je me rends compte à quel point j'ai de la chance...

→ Me doy cuenta de la mucha suerte que tengo...

67 – J'ai la chance d'étudier, de préparer mon avenir pour avoir un bon métier.

→ Tengo la oportunidad de estudiar, de preparar mi porvenir para tener un buen oficio.

68 – Dans certains pays, les gens meurent de faim, vivent un cauchemar, un enfer...

→ En algunos países, la gente se muere de hambre, vive una pesadilla, un infierno...

69 – Le plus douloureux/scandaleux/surprenant/incroyable, dans ce document, c'est ...

→ Lo más doloroso/escandaloso/sorprendente/increíble, en ese documento, es/son...

70 – Le plus dramatique, c'est que le Gouvernement ... / ne ... rien ... / ne... jamais...

→ Lo más dramático, es que el Gobierno... / no... nada... / no... nunca...

71 – Si j'étais à la place de.../ A sa place, je partirais, je resterais, j'aiderais, je sauverais, je travaillerais, je changerais, je n'aurais pas, je ne ferais pas, je sortirais...

→ Si estuviera en lugar de... / En su lugar, me iría, me quedaría, ayudaría, salvaría, trabajaría, cambiaría, no tendría, no haría, no saldría...

72 – Je sais bien que je dois faire plein d'efforts pour réussir dans la vie.

→ Ya sé que tengo que hacer la mar de esfuerzos por acertar en la vida / por triunfar en la vida.

Les 100 phrases – 9/11

73 – Il faut veiller sur... / faire attention à ... / penser à... / s'inquiéter de...

→ Hay que velar por... / tener cuidado con... / pensar en / preocuparse por...

74 – Les prix de l'essence sont en train d'augmenter... / ... sont en train de baisser....

→ Los precios de la gasolina están creciendo... / ... están bajando...

75 – Cette photo me révolte ..., me choque, me met en colère...

→ Me escandaliza esta foto.../ Me choca esta foto... / Me pone furioso (a) esta foto...

76 – C'est aux jeunes de ... / C'est aux adultes de ... / C'est aux parents de ...

→ A los jóvenes les toca + infinitif / A los adultos les toca + infinitif / A los padres les toca + infinitif.

77 – J'ai du mal à comprendre pourquoi ... / J'ai du mal à comprendre ceux qui...

→ (A mí) me cuesta mucho comprender por qué.../ Me cuesta mucho entender a los que...

78 – Les temps sont difficiles pour les jeunes. Tout change de plus en plus vite.

→ Corren malos tiempos para los jóvenes. Todo cambia cada vez más rápido.

79 – L'homme détruit peu à peu, année après année, la nature, l'environnement, la planète.

→ El hombre va destruyendo, año tras año, la naturaleza, el entorno, el planeta.

80 – Les entreprises licencient .../ embauchent ... / ferment ... / ouvrent ... / disparaissent peu à peu / vont à l'étranger....

→ Las empresas despiden (a)..., contratan (a)..., cierran... abren... van desapareciendo... van al extranjero...

81 – Le chômage est un fléau dans les pays d'Europe. Je n'aimerais pas être au chômage. Je voudrais profiter de la vie.

→ El paro es una lacra en los países de Europa. No me gustaría estar en paro. Quisiera disfrutar de la vida.

Les 100 phrases – 10/11

82 – Cela ne sert à rien. / Cela ne mène à rien... / Cela va provoquer ...

→ Eso no **sirve para** nada / Eso no **lleva** a nada / Eso va a **provocar/causar**...

83 – Les jeunes ont besoin de ... / Ils ont besoin de leurs parents / Ils ont besoin d'eux pour...

→ Los jóvenes **necesitan** dinero. **Necesitan a** sus padres. **Los** necesitan para...

84 – Le plus dramatique, c'est que les gens restent muets, ne réagissent même pas.

→ Lo más dramático es que la gente **se queda callada, ni siquiera** reacciona.

85 – C'est de ma faute. C'est de ta faute. C'est de la faute des parents.

→ **La culpa, la tengo yo.** La culpa, la tienes tú. **La culpa, la tienen los padres.**

88 – Je partirai, j'étudierai, je travaillerai, j'aurai, je serai, je ferai, je dirai, je sortirai

→ Me iré, estudiare, trabajaré, tendré, seré/estaré, haré, diré, saldré...

89 – ... comme si j'avais..., ...comme si j'étais..., ... comme de rien n'était.

→ ... como si **tuviera**..., ... como si **fueran/estuvieran**..., ... **como si nada.**

90 – Il n'a aucun respect pour... / il n'a aucune peine pour ... / Ils n'ont aucun sentiment pour...

→ **No** tiene **ningún** respeto **por**... / **no** tiene **ninguna** pena **por** / **no** tienen **ningún** sentimiento **por**...

91 – Je ne suis pas capable de ... / Ils sont incapables de ... / ... vu que ...

→ No **soy** capaz de... / Son **incapaces** de... / ... **ya que**...

92 – Ce sont les parents qui doivent ... / Ce sont les jeunes qui sont obligés de....

→ **Son** los padres **los que** tienen que... / **Son** los jóvenes **los que** están obligados **a**...

Les 100 phrases – 11/11

93 – Nous devons faire des efforts pour sensibiliser les gens sur...

→ Tenemos que hacer esfuerzos por sensibilizar/ concienciar a la gente sobre...

94 – Ils passent de bons moments à ... / avec moi, avec toi, avec lui, avec vous, avec nous...

→ Lo pasan bien hablando... / conmigo, contigo, con él, con usted/vosotros, con nosotros...

95 – Je suis sûr (e) que... / Je suis convaincu (e) que ...

→ Estoy seguro (a) de que... / Estoy convencido (a) de que...

96 – Je voudrais réussir dans la vie, mais je sais bien que ...

→ Quisiera acertar/triunfar en la vida, pero ya sé que...

97 – Quand les hommes comprendront..., verront, réaliseront ..., ce sera trop tard.

→ Cuando los hombres entiendan..., ...vean..., ...realicen..., será demasiado tarde.

98 – Le jour où je suis né (e) ... / ... où j'ai commencé à ... / ... où j'ai vu que ...

→ El día en que nací... / El día en que empecé a... / El día en que vi...

99 – Je refuse de ... / Ils refusent de ... / Le fait de ... / Le fait que ...

→ Me niego a... / Se niegan a... / El hecho de... / El hecho de que...

100 – Je ne m'intéresse pas à ... / Les jeunes sont intéressés par ...

→ No me intereso por... / Los jóvenes están interesados por...